

مؤسسة محمد السادس  
للتمويز بالأعمال الاجتماعية للتربية والتكوين



## دليل استعمال

التطبيق الإلكتروني لطلب  
الاستفادة من منحة التعليم الأولي

**GUIDE D'UTILISATEUR**

pour la souscription en ligne à la subvention du préscolaire

Nous vous assurons que l'ensemble des informations recueillies resteront confidentielles et ne feront objet d'aucun échange extérieur ou usage inapproprié.

كل المعلومات التي ستدلون بها ستبقى سرية ولن يتم استعمالها إلا في إطار تدبير منحة التعليم الأولي.

# الخدمات التي يوفرها تطبيق طلب الاستفادة من منحة التعليم الاولي

- خدمة تحيين المعطيات **Mon Profil** : تمكن هذه الخدمة من تحيين المعلومات الخاصة بالمنخرط (ة) وبالزوج (ة) والابناء.
- خدمة تقديم الطلبات **Remplir une demande** : تمكن هذه الخدمة من تسجيل طلبات الاستفادة من منحة التعليم الاولي.
- خدمة تتبع الطلبات **Mes demandes** : تمكن هذه الخدمة من تحيين الطلبات المسجلة ومتابعة مراحل معالجة الطلبات.

قبل تسجيل طلب الاستفادة من منحة التعليم الأولي. يوصى المنخرطون بالتوفر على كل المعلومات اللازمة لملء الاستمارة، ونسخ الكترونية محينه للوثائق التالية:

- ◀ نسخة من صفحة الدفتر العائلي الخاصة بالطفل المعني بالأمر؛
- ◀ نسخة من بطاقة التعريف الوطنية الالكترونية للمنخرط سارية الصلاحية؛
- ◀ نسخة محينه من شهادة التسجيل بمدرسة للتعليم الأولي، برسم السنة الدراسية 2019-2020، تتضمن وجوبا المستوى الدراسي والمعرف الوحيد للتلميذ (رمز مسار) الخاص بالطفل المعني بالأمر؛
- ◀ نسخة من شهادة التعريف البنكي (RIB) لحساب المنخرط، والذي يتوصل فيه بأجرته الشهرية، أو نسخة من الشيك الخاص به.

للاستفسار أو طلب المزيد من المعلومات المرجو الاتصال بالوحدات الإدارية الجهوية للمؤسسة أو بمركز الاتصال على الرقم:



**08 02 00 80 90**

# التسجيل لولوج التطبيق

## Identification et accès à l'application

# 1

### صفحة التسجيل

منحة  
2019  
للتعليم الأولي

ACCÉDEZ AU FORMULAIRE DE SOUSCRIPTION À L'AIDE FINANCIÈRE DE LA FONDATION POUR LA PRÉ-SCOLARISATION DE VOS ENFANTS

N° Adhérent

N° PPR

CINE

Date de naissance

[Se connecter](#)

للولوج إلى التطبيق، يتوجب عليكم أولاً إنشاء حسابكم، وذلك بعد إدخال المعلومات المبينة في الرسم:

Pour accéder à l'application, vous devrez préalablement vous authentifier, en renseignant les champs ci-dessous :

رقم انخراطكم 1

رقم التأجير PPR 2

رقم بطاقة التعريف الوطنية 3

تاريخ ميلادكم 4

انقرؤا على الخانة للولوج إلى الصفحة الرئيسية للتطبيق 5

Cliquez ici pour accéder à la page d'accueil de l'application

# صفحتي الشخصية Mon Profil

# 2

بالنقر على هذه الخانة ، تلجون مباشرة إلى صفحتكم الشخصية، لإدخال المعلومات الخاصة بكم (الشخصية، العائلية والمهنية). ملحوظة: ستظهر لكم هذه الصفحة، تلقائيا بعد تسجيل دخولكم إلى التطبيق.

En cliquant sur « mon profil », vous accédez à votre profil d'adhérent pour renseigner vos informations personnelles, familiales et professionnelles.

Remarque : Cette page s'affichera par défaut, après votre authentification.

Informations personnelles  
معلومات شخصية

A

Informations familiales  
معلومات عائلية

B

Informations professionnelle  
معلومات مهنية

C

PROFIL

Informations personnelles Informations familiales Situation professionnelle

Nom \* الإسم العائلي \*  
Nom الإسم العائلي

Prénom \* الإسم الشخصي \*  
Prénom الإسم الشخصي

Date de naissance Genre  
Homme Femme

Situation familiale \* GSM \*  
NA 06... ou 07...

Téléphone E-mail \*  
05... E-mail

Lieu de résidence

Région Province  
Selectionnez Selectionnez

Commune \*  
Selectionnez

Adresse de résidence \* عنوان السكن \*  
Annuler Suivant

### المعلومات الشخصية Informations personnelles

**A**

يتوجب عليكم ملء كافة الخانات الإلزامية المشار إليها ب (\*) ثم النقر على الخانة **Suivant >** للمرور إلى مرحلة إدراج المعلومات العائلية **B**.

Vous devez remplir tous les champs obligatoires (\*) et cliquer sur la case **Suivant >** pour renseigner les informations familiales **B**.

### Informations personnelles معلومات شخصية

**A**Informations familiales  
معلومات عائلية**B**Informations professionnelle  
معلومات مهنية**C**

PROFIL

Informations personnelles Informations familiales Situation professionnelle

Nom \* الإسم العائلي  
Nom الإسم العائلي

Prénom \* الإسم الشخصي  
Prénom الإسم الشخصي

Date de naissance

Situation familiale \*  
NA

Téléphone  
05...

Lieu de résidence

Région  
Selectionnez

Commune \*  
Selectionnez

Adresse de résidence \* عنوان السكن

Genre  
Homme Femme

GSM \*  
06... ou 07...

E-mail \*  
E-mail

Annuler Suivant >

# صفحتي الشخصية Mon Profil

# 2

## المعلومات العائلية Informations familiales

Informations familiales  
معلومات عائلية

Informations personnelles  
معلومات شخصية

A

B

C

Informations professionnelle  
معلومات مهنية

### المعلومات العائلية Informations familiales

تمكنكم هذه الصفحة من إدراج المعلومات الخاصة بزوجكم وأبنائكم، أو الاطلاع عليها أو تعديلها.

Le volet Informations familiales vous permet de renseigner, de modifier et d'afficher les informations de votre conjoint(e) et celles de vos enfants.

B

1

2

بالنقر على هذه الخانة **+ Ajouter enfant** تلجون للصفحة الخاصة **إضافة الأبناء**

En cliquant sur **+ Ajouter enfant** vous accédez à la page relative aux informations d'un ou plusieurs **enfants**

بالنقر على هذه الخانة **+ Ajouter conjointe** تلجون للصفحة الخاصة **إضافة الزوج(ة)**.

En cliquant sur **+ Ajouter conjointe** vous accédez à la page relative aux informations de **votre conjoint(e)**

تمكنكم من حذف المعلومات الخاصة بالزوج أو الأبناء.  
Vous permet de supprimer les informations du conjoint(e) ou celles de l'enfant



تمكنكم من الاطلاع على المعلومات الخاصة بالزوج أو الأبناء.  
Vous permet de visualiser les informations du conjoint ou celles de l'enfant



تمكنكم من تغيير المعلومات الخاصة بالزوج أو الأبناء.  
Vous permet de modifier les informations du conjoint(e) ou celles de l'enfant



Conjointe (Mère)

Nom \* الإسم العائلي \*

Prénom \* الإسم الشخصي \*

Date de naissance \* CINE \*

Annuler Enregistrer

+ Ajouter Conjointe (Mère)

+ Ajouter Enfant

Mère

Vous devez remplir tous les champs obligatoires (\*) et cliquer sur **Enregistrer** pour enregistrer les données de votre conjoint(e).

Cliquez sur **annuler** pour annuler l'opération d'ajout de votre conjoint(e).

يجب عليكم ملء جميع الخانات المشار إليها ب (\*) وحفظ المعطيات بالضغط على الخانة **Enregistrer**.

تمكنكم الخانة **annuler** من إلغاء إضافة المعلومات الخاصة بالزوج.

The screenshot shows a web interface for adding a child. On the left is a dark sidebar with the logo 'منحة 2019 للتعليم الأولي' and a menu with 'Portail', 'Mon Profil', 'Remplir une demande', 'Mes demandes', and 'Déconnexion'. The main content area is a light gray box titled 'Enfant' with a close button. It contains several form fields: 'Mère de l'enfant \*' (a dropdown menu), 'Nom \*' (two input fields with the label 'الإسم العائلي \*'), 'Prenom \*' (two input fields with the label 'الإسم الشخصي \*'), 'Date de naissance \*' (an input field with the format 'jj/mm/aaaa'), and 'Sexe \*' (radio buttons for 'Garçon' and 'Fille'). At the bottom are 'Annuler' and 'Enregistrer' buttons. To the right of the form is a dark sidebar with 'Adhérent' at the top, followed by '+ Ajouter Conjoint(e) (Mère)', 'CINE', '+ Ajouter Enfant', and 'Mère'. A blue arrow points from the '+ Ajouter Conjoint(e) (Mère)' button to the 'Mère de l'enfant' field.

Vous devez remplir tous les champs obligatoires (\*) et cliquer sur **Enregistrer** pour enregistrer les données de votre conjoint(e).

Cliquez sur **annuler** pour annuler l'opération d'ajout de votre conjoint(e).

يجب عليكم ملء جميع الخانات المشار إليها ب (\*) وحفظ المعطيات بالضغط على الخانة **Enregistrer**.

تمكنكم الخانة **annuler** من إلغاء إضافة المعلومات الخاصة بالزوج.

بعد ملء المعلومات الخاصة بالزوج أو الطفل و حفظها، تعودون تلقائيا لصفحة المعلومات العائلية **B**  
Après avoir renseigné et sauvegardé les données du conjoint ou de l'enfant, vous retournez automatiquement à la page contenant les informations familiales **B**

Informations familiales  
معلومات عائلية

**B**

Portail

منحة 2019 للتعليم الأولي

Mon Profil

Remplir une demande

Mes demandes

Déconnexion

Adhérent

PROFIL

✓ Informations personnelles

Informations familiales

Situation professionnelle

Conjointe (Mère)(s)

+ Ajouter Conjointe (Mère)

Nom et Prénom

الإسم الكامل

Date de naissance

CINE

Enfants

+ Ajouter Enfant

Nom et prénom

الإسم الكامل

Date de naissance

Genre

Père

Mère

Précédent

Suivant >

Cliquez sur **Suivant >** pour compléter les informations professionnelles

انقروا على الخانة **Suivant >** للمرور إلى مرحلة إدراج المعلومات حول الوضعية المهنية

Cliquez sur **Précédent** pour revenir à la page précédente ( **A** ) affichant vos informations personnelles

انقروا على الخانة **Précédent** للرجوع إلى الصفحة السابقة ( **A** ) التي تتضمن المعلومات الشخصية للمنخرط

Informations personnelles A معلومات شخصية

Informations familiales B معلومات عائلية

Informations professionnelle C معلومات مهنية

PROFIL

✓ Informations personnelles > ✓ Informations familiales > **Situation professionnelle**

Lieu de Travail

Région: Sélectionnez Province: Sélectionnez

Commune \*: Sélectionnez

Adresse de travail \*

RIB (Le RIB du compte bancaire sur lequel vous recevez votre salaire)\*

Modifier RIB

Veuillez accepter nos conditions pour continuer: [termes et conditions\\*](#)

← Précédent **Compléter le profil**

### الوضعية المهنية Situation professionnelle C

تمكنكم هذه الصفحة من إدراج المعلومات المهنية، حيث يجب عليكم ملء جميع الخانات الظاهرة لكم.

Cette interface vous permet de compléter les informations professionnelles. Tous les champs sont obligatoires.

ضع علامة في المربع لقبول الشروط والاستمرار في عملية تسجيل المعلومات.

Cochez cette case pour accepter les conditions et continuer.

انقروا على هذه الخانة للرجوع إلى الصفحة التي تتضمن المعلومات العائلية (B).

Cliquez ici pour revenir à la page contenant vos informations familiales (B).

انقروا على هذه الخانة لحفظ المعطيات المدرجة

Cliquez ici pour enregistrer les données saisies.

بالنقر على هذه الخانة **Modifier RIB** تلجون للصفحة الخاصة لإدخال أو تغيير رقم حسابكم البنكي

En cliquant sur **Modifier RIB** pour saisir ou modifier votre RIB

RIB

RIB \*

Confirmer RIB \*

Historique des Modifications de RIB

Date effet	RIB

Annuler Enregistrer

انقروا على الخانة **Enregistrer** لحفظ المعلومات المرتبطة برقم الحساب البنكي. انقر على الخانة **annuler** لإلغاء عملية إدخال أو تغيير رقم الحساب البنكي. انقر على الخانة **annuler** pour annuler l'opération de saisie ou de modification de votre RIB. Cliquez sur **Enregistrer** pour enregistrer la saisie ou la modification de votre RIB.

# تقديم طلب المنحة

## Saisir une demande de subvention

# 3

Cliquez sur la rubrique **Remplir une demande** dans la page d'accueil pour saisir une demande de subvention du préscolaire.

انقرؤا على خانة **Remplir une demande** الموجودة بالصفحة الرئيسية، لتقديم طلب الاستفادة من منحة التعليم الأولي.

SAISIE DE LA DEMANDE D'AIDE

Je souhaite bénéficier de la subvention préscolaire (2000 Dhs ) au profit de mon enfant pour l'année en cours.

لتقديم طلب الاستفادة من المنحة، يجب عليكم وضع علامة في هذا المربع

Vous devrez cocher cette case pour formuler votre demande de subvention

# تقديم طلب المنحة Saisir une demande de subvention

## إدخال المعلومات الخاصة بالطفل Saisir les informations sur l'enfant

تمكنكم هذه الصفحة من اختيار طفلكم المعني بالمنحة، حيث يجب ملء جميع الخانات الظاهرة لكم.

Cette interface vous permet de choisir l'enfant concerné par la subvention. Tous les champs sont obligatoires.

SAISIE DE LA DEMANDE D'AIDE

Je souhaite bénéficier de la subvention préscolaire (2000 Dhs ) au profit de mon enfant pour l'année en cours.

Informations sur l'enfant    Pièces justificatives    Informations complémentaires

**Enfant \***

...

**Niveau Scolaire\***

...

**Code Unique de l'Elève\***

Code Unique de l'Elève

Sélectionner un Etablissement :

**Région**

...

**Province**

...

**Commune**

...

**Type Etablissement**

...

**Etablissement\***

...

Annuler    Suivant >

انقروا على هذه الخانة للرجوع إلى الصفحة الرئيسية.  
Cliquez ici pour revenir à la page d'accueil.

انقروا على هذه الخانة قصد إرفاق الوثائق التبريرية  
Cliquez ici pour joindre les pièces justificatives

# تقديم طلب المنحة Saisir une demande de subvention

## إرفاق الوثائق التبريرية Joindre les pièces justificatives

Sur cette page, vous êtes invité(e) à joindre les fichiers ci-dessous, pour compléter les informations relatives à la demande de la subvention. Tous les champs de cette interface sont obligatoires.

Les pièces à joindre sont les suivantes :

- ▶ Attestation d'inscription récente précisant le Code unique de l'élève « Massar » ;
- ▶ Carte d'Identité Nationale Electronique du parent Adhérent ;
- ▶ Copie de la feuille du livret de famille relative à l'enfant concerné ;
- ▶ Copie de l'attestation de RIB ou spécimen du chèque du compte bancaire où vous recevez votre salaire.

يرجى إرفاق الوثائق المبينة أسفله، لاستكمال المعلومات الخاصة بطلب الاستفادة من المنحة. يجب ملء جميع الخانات.

◀ شهادة التسجيل محينة تتضمن المعرف الوحيد للتلميذ (رمز مسار)؛

◀ بطاقة التعريف الوطنية الإلكترونية الخاصة بالمنخرط سارية الصلاحية؛

◀ نسخة من صفحة الدفتر العائلي الخاصة بالطفل المعني بالمنحة؛

◀ نسخة من شهادة الحساب البنكي (RIB) الذي يتوصل فيه المنخرط بأجرته الشهرية أو نسخة من الشيك الخاص بهذا الحساب.

انقرؤا على خانة  
لتحميل الوثيقة

انقرؤا على خانة  
لتنزيل الوثيقة

انقرؤا على هذه الخانة للرجوع إلى الصفحة التي تتضمن المعلومات الخاصة بالطفل  
Cliquez ici pour revenir à l'interface contenant les informations sur l'enfant

انقرؤا على هذه الخانة لإدخال المعلومات الإضافية الخاصة بطلب تقديم المنحة  
Cliquez ici pour saisir des informations complémentaires relatives à la demande de la subvention

# تقديم طلب المنحة Saisir une demande de subvention

## المعلومات التكميلية Informations complémentaires

تمكن هذه الصفحة من إدراج المعلومات التكميلية المتعلقة بطلب الاستفادة من المنحة. يرجى ملء جميع الخانات الظاهرة في الرسم.  
Cette interface présente des informations complémentaires concernant la demande de la subvention.  
Vous devez renseigner les différents champs pour compléter les informations requises.

قبل حفظ طلب الاستفادة من المنحة، يجب عليكم وضع علامة في هذا المربع  
Avant d'enregistrer votre demande de subvention, cochez cette case

انقروا على هذه الخانة للعودة إلى الصفحة التي تتضمن الوثائق التبريرية  
Cliquez ici pour revenir à la page regroupant les pièces justificatives

انقروا على هذه الخانة لإنهاء تقديم طلب الاستفادة من المنحة  
Cliquez ici pour terminer la saisie de la demande de la subvention.

# طلباتي Mes demandes

# 4

يمكنكم في هذه الصفحة، الاطلاع على طلبات الاستفادة من المنحة، القديمة منها أو الحالية، إذ بإمكانكم تصفح الطلبات التي تقدمتم بها حالياً أو سبق لكم تقديمها، كما يمكنكم تتبع مراحل معالجة طلباتكم.

Dance cette partie de l'application, vous pouvez consulter les nouvelles ainsi que les anciennes demandes formulées : vous pouvez consulter votre historique ainsi que les demandes en cours, et de suivre l'état d'avancement du traitement de vos demandes.

Enfant	Etablissement	Statut
ziyech ahmed	EL INARA	Saisie

Année	Enfant	Statut
Aucune demande enregistrée		

انقروا على هذه الخانة لتغيير طلب الاستفادة من المنحة  
Cliquez ici pour modifier la demande de la subvention

Mes demandes ▶

## تعديل المعلومات حول طلب منحة Modification des données

تمكنكم هذه الصفحة من تغيير المعلومات التي سبق لكم إدراجها لطلب المنحة.

Dans cette interface, vous avez le droit de modifier toutes les informations constituant votre dossier de demande de la subvention.

تمكنكم من تسجيل الخروج من حسابكم الشخصي على التطبيق. vous permet de vous déconnecter (fermer votre session).

MODIFIER DEMANDE D'AIDE

INFORMATIONS SUR L'ENFANT

Enfant \*

Ayoub ahmed

Niveau Scolaire\*

Grande section

Code Unique de l'Elève\*

ETABLISSEMENT D'INSCRIPTION

PIÈCES JUSTIFICATIVES

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Annuler Supprimer Enregistrer

انقروا على هذه الخانة للرجوع إلى الصفحة الرئيسية  
Cliquez ici pour revenir à la page d'accueil.

انقروا على هذه الخانة لحذف الطلب  
Cliquez ici pour supprimer la demande.

انقروا على هذه الخانة لحفظ المعطيات  
Cliquez ici pour enregistrer les données.



مؤسسة فحم الساجس  
للتفويض بالأعمال الإجتماعية للتربية والتكوين